



**SCOTT**<sup>™</sup>  
Sécurité incendie et industrielle

**Action immédiate requise**  
**Avis de sécurité destiné aux utilisateurs**  
**SN052022**

Produits :

**Les Appareils de protection respiratoire isolant autonome Air-Pak<sup>MC</sup> X3, Air-Pak<sup>MC</sup> X3 Pro et X3-21 Pro Scott<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup>**

Dates concernées :

entre le 1<sup>er</sup> novembre 2019 au 12 avril 2022

**Les Appareils de protection respiratoire isolant autonome Air-Pak<sup>MC</sup> X3, Air-Pak<sup>MC</sup> X3 Pro et X3-21 Pro Scott<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup> restent fonctionnels en toute sécurité une fois que les instructions de cet avis ont été effectuées.**



Scott 3M a pris connaissance d'un problème potentiel avec les réducteurs de pression des modèles d'APRIA Air Pak X3, X3 Pro et X3-21 Pro fabriqués entre le 01/11/2019 et le 12/04/2022. 3M Scott a reçu un petit nombre de rapports faisant référence aux détendeurs primaires et/ou secondaires manquants des filtres à air haute pression n° de produit 10005250. S'il manque des filtres dans le réducteur, il est possible que, dans certaines conditions, l'utilisateur subisse une fuite au niveau du détendeur de l'appareil de rétention. *À ce jour, les rapports faisant référence à cette condition de fuite ont été découverts lors de l'inspection opérationnelle régulière et non pendant l'utilisation.*

Cet Avis fournit les détails des mesures que vous devez prendre pour vous assurer que votre APRIA contient des filtres. Avant la réalisation des actions demandées dans l'Avis, vous pouvez continuer à utiliser votre APRIA. Étant donné que des cas de fuites se sont produits au démarrage mise sous pression, nous recommandons que l'APRIA soit inspecté au début de chaque période d'utilisation, après chaque changement de bouteille conformément aux procédures d'inspection modifiées incluses ci-dessous, en plus des tests de fonctionnement normaux que vous effectuez régulièrement, et toutes procédures d'exploitation normalisées spécifiques aux clients applicables. Ceux-ci sont tirés des instructions d'utilisation et d'entretien de Scott 3M n° de produit 595373-01, pg. 12, **Mises à l'essai générales**, 1 à 7.

Une fuite résultant de l'absence de filtres serait perceptible et détectée tout autour du bas de l'APRIA. Si, à tout moment au cours de l'inspection opérationnelle régulière, l'utilisateur détecte une fuite, l'APRIA doit être étiqueté hors service et des mesures doivent être prises conformément aux exigences de l'Avis. Si l'utilisateur détecte une fuite au niveau du réducteur de pression pendant l'utilisation, l'utilisateur doit immédiatement quitter l'environnement présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé (DIVS) et l'APRIA doit être étiqueté hors service.

### **Effectuer des mises à l'essai opérationnelles**

*Les mises à l'essai comprennent la vérification du fonctionnement de base de l'appareil de protection respiratoire, suivie de vérifications plus approfondies du manodétendeur monté sur masque, de la visualisation tête haute (VTH), des témoins du module de capteur et des piles. La procédure se trouve dans l'Annexe 1.*

### **Identification et mesures à prendre par les clients**

Vous recevez cet Avis parce que vous avez été identifié par Scott 3M à titre de client qui pourrait avoir un APRIA répondant aux critères décrits dans cet Avis. Si vous possédez un APRIA Air Pak X3, X3 Pro ou X3-21 Pro, Scott 3M fournira l'exécution de l'action requise dans l'Avis sans frais supplémentaires. Veuillez examiner votre APRIA selon les directives ci-dessous et prendre les mesures recommandées.

Pour confirmer que vous disposez d'un APRIA inclus dans cet Avis de sécurité de l'utilisateur, veuillez vérifier si le réducteur de pression de votre APRIA Air Pak X3, X3 Pro ou X3-21 Pro a été fabriqué entre le 01/11/2019 et le 12/04/2022.

Reportez-vous à la **Figure 1** pour un exemple de comment identifier la date de fabrication de votre détendeur (l'emplacement et le format de l'étiquette du numéro de série sont identiques sur tous les modèles).

Si votre APRIA Air-Pak X3 est inclus dans cet Avis, veuillez contacter votre centre de service agréé Scott 3M ou le Soutien technique Scott 3M afin qu'un professionnel du service puisse vous aider à planifier la réalisation de l'Avis. Votre centre de service agréé Scott 3M ou votre distributeur Scott 3M a reçu vos données d'expédition et devrait également vous contacter. Le Soutien technique Scott 3M peut être contacté au 1 800 247-7257, à l'adresse de courriel [scotttechsupport@3m.com](mailto:scotttechsupport@3m.com), ou sur le site Web [3M.ca/ScottFireFR](http://3M.ca/ScottFireFR).



Figure 1

### Annexe 1 : Mises à l'essai générales

1. Vérifiez que la soupape de purge du régulateur (bouton rouge sur le régulateur) est fermée (le pointeur sur le bouton est dirigé vers le haut).
2. Appuyez fortement sur le centre du bouton de l'interrupteur d'économie d'air/d'enfilage sur le dessus du régulateur E-Z Flo+ ou tirez fermement sur l'interrupteur d'économiseur d'air automatique sur le loquet du régulateur E-Z Flo C5, puis relâchez.
3. Ouvrez lentement la soupape de la bouteille en tournant complètement le bouton dans le sens antihoraire (environ 2 tours et demi). **Confirmez que ce qui suit se produit :**
  - a. L'alarme de l'indicateur de fin de durée utile Vibralert sonne, puis s'arrête.
  - b. Si l'appareil de protection respiratoire est équipé d'une VTH, il s'initialisera.
  - c. Tous les voyants s'allument pendant 20 secondes avant d'afficher le niveau d'alimentation en air de la bouteille.
  - d. Si le voyant de piles faibles reste allumé ou commence à clignoter, remplacez les piles avant de continuer. Consultez la section « Remplacement des piles » dans les instructions d'utilisation et d'entretien de Scott 3M fournies avec votre APRIA.
4. Si l'appareil de protection respiratoire est muni d'un dispositif d'alarme personnel (DAP), également appelé alarme de détresse, vous entendrez trois tons sonores rapides lorsque la soupape de la bouteille est ouverte.
5. Vérifiez que le manomètre fonctionne correctement et qu'il indique une valeur présentant un écart de moins de 10 % par rapport à la valeur figurant sur le manomètre de la bouteille.
6. Enfilez le masque ou maintenez-le contre votre visage pour obtenir une bonne étanchéité.
  - a) Inspirez brusquement pour démarrer automatiquement le flux d'air. Respirez normalement par le masque pour assurer un fonctionnement adéquat.

- b) Retirez le masque de votre visage. Confirmez que l'air s'écoule librement du masque.
7. Appuyez fortement sur le centre du bouton de l'interrupteur d'économie d'air/d'enfilage sur le dessus du régulateur E-Z Flo+ ou tirez fermement sur l'interrupteur d'économiseur d'air automatique sur le loquet du régulateur E-Z Flo C5, puis relâchez. Le débit d'air du masque cessera.
8. Examinez l'appareil de protection respiratoire au complet de près pour détecter des fuites d'air. Aucune fuite d'air de l'appareil de protection respiratoire ne doit être détectable à partir de n'importe quelle partie. **Veillez à vérifier les fuites au niveau du réducteur de pression (cette fuite potentielle serait perceptible et détectée autour du bas de l'APRIA).**